

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1922)

Heft: 37

Rubrik: Swiss Bank Football Club

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CITY SWISS CLUB.

L'Assemblée mensuelle du 7 courant dans la petite salle du Restaurant Gatti a réuni plus de 50 membres. De longtemps on n'avait vu une si grande affluence et constaté un tel entrain. Monsieur R. de Cintra qui remplaçait à la présidence Monsieur Laemlé, empêché, nous amena rapidement à travers la partie officielle. Six candidats ont été reçus membres actifs. Par contre, il y a eu une démission. La proposition à l'Agenda de supprimer les circulaires de convocation aux assemblées et de les remplacer par une annonce devant paraître chaque mois dans les deux derniers numéros du "Swiss Observer," a été votée, après discussion. Les membres désirant participer aux assemblées pourront, comme précédemment, en informer le Trésorier, soit par le téléphone, soit par l'envoi des cartes habituelles, dont des provisions sont à leur disposition auprès du Comité. Le vice-président demande aux membres de signifier à l'avenir avec plus de régularité et moins de délai leur venue aux assemblées, afin de faciliter les arrangements pour les soupers familiaux qui les précèdent et parer ainsi aux inconvénients d'une salle qui regorge de monde, comme ce fut le cas mardi, ce qui obligea quelques retardataires à s'installer au restaurant. Plusieurs questions de moindre importance ont été réglées et Monsieur Boehringer a donné lecture d'une lettre de notre Trésorier, Monsieur G. Dimier, actuellement en Suisse, contenant de nombreux détails au sujet de ses aventures de voyage et de ses exploits sportifs, qui prouvent une fois encore que notre ami, malgré les années, n'a rien perdu de sa vitalité. La séance fut levée à 9.30 heures, mais on ne se sépara pas immédiatement, on entonna quelques chants patriotiques et on entendit pendant plus d'une heure maintes bonnes histoires et de joyeuses godriolles.

La troisième cinderella de la saison a eu lieu le samedi 11 courant. La compagnie fut nombreuse et brillante. Les valse, one-steps, fox trots, se sont succédés pour ainsi dire sans arrêts, les danseurs réclamant constamment des "encores." On oublia toutes les fatigues et on entendit vers la fin de la soirée un de nos vieux membres qui était venu chaperonner sa fille dire discrètement à une de ses connaissances qu'il n'avait pas manqué une seule danse ce qui ne lui était jusqu'alors jamais arrivé de sa vie à un bal. Le dîner servi à l'intervalle, qui est le joint agréable des plaisirs de la table et de la danse, fut comme toujours fort apprécié et très animé. Le seul regret de chacun a été que la soirée finisse avant que minuit ait sonné. On se quitta avec la promesse de se retrouver à la prochaine cinderella le 25 mars.

SWISS BANK FOOTBALL CLUB.

The Secretary reports as follows about last Saturday's matches:—

SWISS BANK 1st XI versus GLYNS BANK 1st XI
(in London Banks League).

The above match was played on nearly perfect ground at Catford Bridge. The game was a most enjoyable one in spite of score, as our opponents played a very sporting game and deserved the two goals they got.

Result: Swiss Bank 10, Glyns Bank 2.

Swiss Bank team: Zurcher, Kurz, Herzog, Bornand, Rasch, Schwendener, Tobler, Goubach, Dr. Rufer, Holton, Way.

SWISS BANK 2nd XI versus SWISS MERCANTILE SOCIETY 1st XI.

The Bank's 2nd XI, with a few 3rd team players, had the honour to be opposed by the Swiss Mercantile 1st XI on our ground at Preston Road. Swiss Mercantile won the toss and chose to have the sun at their back. In spite of the hard-frozen ground, play started at a very fast pace. The most enjoyable game, at times rough and cheerful, was fairly even. The inside trio of the Mercantile forwards, Ruefli, Aeschlimann and Wintsch, caused some quick work for the Bank's defence, and the visitors' leader was ruled offside on several occasions, which favoured the Bank's forwards to show their performance. Smith, from a pass by the centre half back, scored the first goal, and the Bank's team retained the lead till after fifteen minutes' play in the second half. A corner given to the Mercantile materialised to equalise through a fine header. The home team took again the lead soon after by scoring a second goal engineered by the left wing. The visitors pulled themselves together, pressing the home defence very hard, and succeeded in beating the Bank's goalie a second and a third time just before the end of the close of play.

Result: Swiss Mercantile 3, Swiss Bank 2.

Swiss Bank team: Floyd, Kronauer, Zurlinden, Gerber, Steiner, Hildebrand, Weber, G. Schranz, Kebbel, Smith, Picard.

SWISS BANK 3rd XI versus WESTMINSTER DRAGOONS 2nd XI.

Play was of a very scrappy nature throughout the game. The result was a draw, neither side being able to score. On the run of the play Swiss Bank should have been easy winners, but they did not take the chances given them.

CORRESPONDENCE.

The Editor is not responsible for the opinions expressed by his Correspondents.

To the Editor "The Swiss Observer."

Sir—In the early autumn of 1920 the various Swiss Societies and Institutions in London appointed delegates to a Commission which was to study the scheme of finding the ways and means for creating a Swiss Central Club House in London. Shortly after the first meeting of the Commission, held in December, 1920, enquiry forms were sent to all the Swiss Societies, Institutions, etc., and it can safely be assumed that by now all these have been returned to the proper authority. So far, however, no further meeting of this Commission has been called, nor have any communications reached its members as far as the writer was able to ascertain, and one is beginning to wonder whether the whole idea is not once more to be relegated to obscurity.

It would really be interesting to know whether the delegates of the various Societies, etc., will be acquainted sooner or later with the information gathered by means of the enquiry forms and given an opportunity to express their views on same. Surely something may be done. It is high time that the Swiss in London pull themselves together and do something practical and useful in the way of that much-talked-of Unity, which should not remain for ever just a catchword for after-dinner or other speeches. Are we to wait until some more Societies have acquired premises of their own and reduced the chances of the Colony having that much-wanted Central Club House? The resources of the Colony should allow for a modest start. In latter years much money and energy have been more or less wasted in all sorts of enterprises, very creditable, it is true, but which would have given far better results if the Swiss in London could only realise how necessary it would be to co-ordinate their efforts. If Unity is to be our aim, let us show that we mean it, not only in words, but also in deeds. If languages or religions are not to divide us, is there not just as much reason for no distinction of class or rank? Certain difficulties stand in the way of the scheme, some very serious indeed, especially with regard to the financing of same, but if goodwill is forthcoming from all sides, it would set the scheme on quite a sound foundation. Further, there is no reason why the two opposite tendencies, dry and not dry, should not be conciliated, although this question should not constitute the eternal stumbling block to the realisation of what is, I am sure, the earnest wish of the majority of Swiss in London.

In conclusion be it said that what has been done by our Norwegian friends in London, the Swiss should be able to do, even allowing for the less homogenous character of our Colony and the fact that there are Club Houses already in existence.

Your very much appreciated publication offers a splendid opportunity to the Swiss to express their opinion on this question, and it would be a welcome thing if they would avail themselves of the hospitality which you kindly extended to the writer of the above, from whom please accept his best thanks.

AN OPTIMIST.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont informés que la prochaine assemblée mensuelle aura lieu le

Mardi 7 Mars

au restaurant Gatti, et sera précédée d'un souper familial à 6 heures 30 (sh. 5/6 par couvert).

Cet avis, en raison des décisions prises lors de la dernière assemblée (voir compte-rendu dans le présent numéro) remplace les circulaires de convocation, et tous ceux désirant participer à cette réunion sont invités à s'annoncer en temps utile au Trésorier, M. G. Dimier, 46, Cannon Street, E.C. 4 (Téléphone: Central 1321.)

Ordre du Jour.

Procès-verbal.
Admissions.

Démissions.
Divers.